



WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Hand wash, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

Material: 100% polyester/PU. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic



ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 89/686/EEC.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingebrachten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenen und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitreten. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Dieses Kleidungsstück sollte von Hand gewaschen werden, hängen trocken frei bei Raumtemperatur. Nicht bleichen, nicht im Trommeltrockner trocknen lassen, nicht bügeln, darf chemisch nicht gereinigt werden.

Material: 100% polyester/PU. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

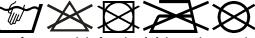


VÊTEMENTS DE TRAVAILLE - INSTRUCTIONS

Ce vêtement de travail est une conception simple de l'équipement de protection individuelle pour se protéger contre des risques minimes en particulier dans des conditions météorologiques extrêmes. Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686/CEE.

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Enquêtes sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas de sales ou vêtements endommagés pas utiliser.

Stockage et entretien: Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 ° C. directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Un sablé, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Dommages mécaniques du vêtement. Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Évitez les vêtements



Ce vêtement doit être lavé à la main, pendre sec à température ambiante. Ne pas blanchir. Ne pas sécher Thumbe. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

Matière: 100% polyester/PU. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque



VESHJE PUNE - UDHËZIMET E PËRDORIMIT:

Kjo veshje punë janë një model i thjesht i paisjeve mbrojtëse ne punë për mbrojtje nga rrezjet minimale, veçanërisht në kishtet jo ekstreme të motit. Kjo është në përpjekje me dispozitiv të Direktives së Këshillit 89/686/EEC.

Është të rëndësishme të përzgjedhet masa e duhor, preferohet që të provohet masa. Të kontrollohet gjindja e veshjes për përdorimit: t'ë mos përdoret nëse është shumë e ndotur ose e démtuar.

Instrukcionet e magazinimit dhe miрmbajtjes: Veshja duhet t'ë magazinohet në ambient te pastër dhe që te temperatura nga +5 ne 40 °C. Rrezatimi direkt i dielit ka efekte negative negjektive e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbjetet e materialave të ndertimit ose papastër t'ë tjerë përsëptojnë démtimet mekanike t'ë veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet t'ë kaloi 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdori pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Kjo veshje duhet t'ë lahen me dorë, ri thatë lirësht në temperaturën e dhomës. Mos përdori zbardhës. Të mos shtryrjet. Të mos hukoset. Të mos lahet në pastrim kimik.

Materiali: 100% poliestër/PU. Përdorimi I veshjes mund të shkaktoj iritim të lëkurës dhe alegji tek njerzi me lëkur shumë t'ë ndjeshme, n' raste t'ë tilla mos e përdori këtë veshje në asnjë mënyrë.

Prodhuar nga: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke



ARBEJSBEKLÆDNING - BRUKSANVISNING:

Denne arbejdsbeklædning er kategoriseret som beskyttelsesudstyr af simpelt design til beskyttelse ved minimal risiko - specielt ikke-ekstreme vejforhold. Beklædningen er i overensstemmelse med EU direktiv 89/686/EEC

Inden bringtagning bør man ved prøvning sikre sig, at bekledningen har en passende størrelse.

Efterste bekledningen inden brug: Brug ikke tilsmudsset eller beskadiget toj.

Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse: Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40°C. Direkte sollys kan ned sætte holdbarheden på beklædningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningsmaterialer eller andre former for snavs kan fremskynde nedvridningen af beklædningen. Opbevaringenstiden bør ikke overskrive 10 år fra produktionstidspunktet. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionstidspunktet.



Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tojet: håndvaskes, brug ikke blegemidler der frigiver klor, må ikke tørrebulles, må ikke stryges, må ikke rennes kemisk.

Materiale: 100% polyester/PU. Beklædningen kan forårsage hudirritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. Dette vildeleder må beklædningen ikke bruges mere.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet



RADNA ODJEĆA - UPUTSTVA:

Radna odjeća jednostavnog dizajna za osobnu zaštitu od minimalnih rizika pri neekstremnim vremenskim uvjetima. U skladju je sa Direktivom 89/686/EEC.

Važno je izabrati pravu veličinu, aki je moguće isprobati. Provjerte stanje odjeće uporabe; ne koristiti kako zaprijanu ili oštećenu odjeću.

Skladistiranje i čuvanje: Odjeću čuvati na suhom u čistom mjestu pri temperaturi od +5 do 40 °C. Direktiva sunčeva svijetlost može utjecati na životni vijek robe. Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prijavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladistiranja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti tvrdi udarac.



Odjeću treba prati ručno. Ne izbjeljivati. Odjeća se mora sušiti prirodno. Nemojte je cijediti ili sušiti u sušilici, nemjete je glaćati ili kemski cijediti.

Materijal: 100% poliester / PU. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivim kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

Proizvodjac: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka



TAJEGOKTATÓ - MUNKARUHA

RENDELTEZÉSSZERÜ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőszőkő, minimalisztikus kocskázatok ellell, minden extrém időjárás. Kielégít a 89/686/EK tanácsi irányelv elírásait.

Megjegyzés: minden méretnek megfelelő ruhat viseljen. Jayasoljuk, a méretet ruhápróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősén szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 100% poliészter / PU. Erzékenként személyesen allergia bőrércsíkok leírhatnak. Ilyen esetben használja továbbá a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítási a temértek bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártó által számlított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felettes viselhető.

Karbantartás: Használával után az öltözéket tisztán kell tartani. Rajta maradt pizzok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsítathatja a felület mechanikus elhasználódását. Vasalni tilos. Tilos kémiaiagok tisztítani.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.



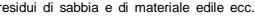
ABBIGLIAMENTO DA LAVORO –

INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non indossare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5 °C e +40 °C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Durante tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.



Di abbigliamento deve essere lavaggio a mano, sciaccuare in acqua fredda, appendere liberamente asciugare steso a temperatura ambiente. Non candeggiare, non asciugare in asciugatrice, non stirare, non lavare a secco.

Materiale: 100% poliestere / PU. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca



PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní.

Vажно е да изберете правилния размер препоръчано с помощта на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте сините замърсени или повредените облекли.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40 °C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почиствайте облеклото след употреба. Пясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увредления на облеклото. Срокът на съхранение на трябва да надвиши 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклото 10 години след датата на производство.



Tova oblекло трябва да се измие с ръце, дрехата свободно окачена при стайна температура, да не се избелева, да не се глади, да не се чисти химически, не се сушва в барабана сушинка.

Материал: 100% полиестер / PU. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алериични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото не се ползва повече.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия



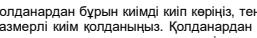
SUOJAVAATE - TIETOJA KÄYTÄJÄILLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääolosoloon liittyviä minimaalaisita riskeilä, jotka eivät ole polkeukellisia tai äärimmäisiä.

Koikele tuotteita ennen sen käytöä ja käytä vain sopivan kokoista tuoteta siihinkinnytävä lapsupäivien pikogrammin mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, alla käytä vahingoittunutta tai voimakkasta likaantiuttua tuotetta.



Etsi käytävä ja puittaanavaa pienviittävää tuoteta. Hiekan, rakennusaineiden yms. jäätämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittumista. Varastointijan ei pitäisi yllättää 10 vuotta. Alla käytä tuotetta tänään ajan jälkeen.



Noudata tuotteen käytön ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen pikrogrammeilla ilmoitusta ohjeita: Ei pesua. Vesipesu vaikuttaa vaahteen suojauskykyyn (esim. antistaatisuuksien kulu vesipesussa pois). Ei silittystä. Ei rumppukuivausta. Ei kermillista pesua. Alla käytä teoliissuupsuhdistusmenetelmiä.

Materiaali:

100% polyester / PU. Eritたn herkilla henkilöillä voi ilmetä ihon äärimyistä – tällaisessa tapauksessa lopettaa tuotteen käyttö.

Valmistaja:

CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavallat

CZ PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

**DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO INSTRUKCIJA**

Tai paprasto dizaino darbo drabužis, sukurtas minimaliai apsaugai ne ekstremaliniams darbo sąlygoms. Atitinkia Tarybos direktyvos 89/686/ECC reikalavimus.

Svarbu parinkti tinkama dydį, rekomenduojama matuoti. Jvertinkite drabužio būklę prieš dėvinti. Nedėvėkite smarkai užterštą ar sugadintu rūbo.

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiui turi būti saugomi švaroje ir sausoje patalpoje, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai Saulės spinduliai gali neigiamai ištaikoti drabužio tamavimo laiką. Po dėvėjimo drabužius laikyti švarus. Smėlis ar kitų statinijų medžiagų liekanos gali sutrumpinti rūbo tamavimo laiką. Sandėlavimui laikas neturėtų viršyti 10 metų nuso pagamintime datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagamintime datos.



Šis drabužis išplaučia rankomis, džiovinkite pakabinus kambario temperatūrą. Nenaudokite baliklių, nenaudokite automatinės džioviklos, nelyginkite, nenaudokite sauso valymo.

Audinys: 100% poliester / PU. Žmonėms su itin jautriu oda, šis drabužis gali sruetinėti oda ir sukelti nepagaidytinias alergines reakcijas. Tokiu atveju, gaminio nedėvėkite.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Prūmioslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

**DARBA APGĒRS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:**

Šīs darba apgērs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimālām riskiem lietojot to neekstremālos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/ECC noteikumiem.

Iv svarīgi parēķināt izvēlēties izmēru, vēlams pieļaujot.

Apgēra pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglābšanas un kopšanas instrukcijas: Apgērs ir jāuzglāb tīrā un sausā vieta temperatūrā no +5 līdz 40 °C. Tiesa saules gaismai var negatīvi ietekmēt apgēra kopšanas laiku. Pēc lietošanas apgēru uzturēt tīru. Smilši, būvmateriāli paliekas un citi netīriem var pārīnāt mehānikos bojājumus uz apgēra. Uzglābšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no rāzošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš rāzošanas datuma.



Šis apgērs jāmazgā ar rokām. Zāvēt brīvi izkārtot istabas temperatūrā. Nebalīnāt. Nav gātīzes sausa. Neglūdināt. Kārīšķā tīšanā nav atlauta.

Materiāls: 100% poliesters / PU. Apgēra lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar joti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojet vairs šo apgēru.

Rozītājs: CERVA GROUP a.s., Prūmioslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

**WERKKLEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's vooral bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686 / EEC.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-on/praktische test. Onderzoeken kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervulde of beschadigde kleding niet te gebruiken.

Opbergung en onderhoud: De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 °C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmateriëlen of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De oplag mag niet meer dan 10 jaar vanaf het productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na productiedatum.



Dit kledingstuk moet worden gewassen met de hand, hang droog vrij op kamertemperatuur. Niet bleken. Niet in de droger. Niet strijken. Niet chemisch reinigen.

Materiale: 100% polyester/PU. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

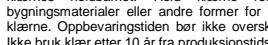
Producent: CERVA GROUP zo., Prūmioslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

**ARBEIDSKLÄDER - BRUKERVEILENDING:**

Diese arbeidskläderne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værførhold. Klærene er i samsvar med EU-direktiv 89/686/ECC

Før du tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærene er i passende størrelse. Kontroller klærene før bruk: Ikke bruk skittne klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærene skal oppbevares i ren og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærene rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterieller eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonsstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonsstidspunktet.



Skal ikke vaskes. Vask påvirker verneutstyr (dvs. det antistatiske belegget vil vaskes vekk). Skal ikke strykes. Skal ikke tørkes i trommel. Skal ikke rentes kjemisk. Skal ikke blekes.

Materiale: 100% polyester/PU. Klærene kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I like tilfeller skal klærene ikke lengre brukes.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Prūmioslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

**ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:**

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Ślepsią wymaganiami Dyrektywy 89/686/ECC.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrze rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przyjemność. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przeróżbić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piaszek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przypiszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwym sposobie przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Prac ręcznie w zimnej wodzie

Nie suszyć w suszarce bieżnowej

Nie prasować

Nie chlorować

Nie czyszcć chemicznie

Materiał: 100% poliester/PU.